กฎหมายลิขสิทธิ์ –ราชอาณาจักรเบลเยี่ยม

1. **ข้อมูลพื้นฐาน** 3
   1. กฎหมายที่ให้ความคุ้มครอง 3
   2. อนุสัญญาระหว่างประเทศ 3
   3. ระบบการให้ความคุ้มครอง 3
   4. สิ่งที่ได้รับความคุ้มครอง/นิยาม 3
   5. สิ่งต่อไปนี้ไม่ให้ถือว่าเป็นงานลิขสิทธิ์ 3
   6. สิทธิของผู้ทรงสิทธิ 3
   7. ข้อยกเว้นสิทธิของผู้ทรงสิทธิ 4
   8. อายุความคุ้มครอง 4
   9. การต่ออายุความคุ้มครอง 4
   10. การรักษาสิทธิ 5
   11. การเพิกถอนสิทธิ 5
   12. การโอนสิทธิ 5
   13. การอนุญาตให้ใช้สิทธิ 5
2. **ขั้นตอนการขอรับความคุ้มครอง** 5
   1. การเตรียมคำขอ 5
   2. เอกสารที่ใช้ในการขอรับความคุ้มครอง 5
   3. การตรวจสอบคำขอ 5
   4. การประกาศโฆษณา 5
   5. การรับจดทะเบียน 5
   6. การขอถือสิทธิย้อนหลัง 5
   7. การคัดค้าน/โต้แย้ง 5
   8. การอุทธรณ์ 6
   9. ค่าธรรมเนียมราชการรวมทั้งค่าบริการของสำนักงานตัวแทน 6
   10. ขั้นตอน/ระยะเวลา 6
3. **การบังคับใช้สิทธิ** 6
   1. การกระทำที่ถือว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์ 6
   2. มาตรการในการเยียวยา 6
   3. กระบวนการ 6
   4. โทษ 6
   5. ข้อสังเกตการบังคับใช้สิทธิ เช่นในกรณีที่ไม่มีกฎหมายเฉพาะ 6
4. **การคุ้มครอง ณ จุดนำเข้า – ส่งออก** 7
   1. มาตรการทางศุลกากร 7
   2. การเสนอเอกสารพิสูจน์ความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ 7

DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

3. ค่าธรรมเนียมราชการสำหรับการนำส่งเอกสาร 7
4. เงินรางวัลสำหรับเจ้าหน้าที่ศุลกากรเพื่อคดีที่เป็นผลสำเร็จ 7
5. การกระทำการของเจ้าหน้าที่ศุลกากรต่อสำเนาที่มีการละเมิด 7
6. สินค้าส่วนใหญ่อันได้มีการละเมิด ที่นำเข้า – ส่งออกผ่านช่องทางศุลกากร 7
7. ประเทศที่มีอัตราการนำเข้าสินค้าอันได้มีการละเมิดสูงที่สุด 7
5. **หน่วยงานที่รับผิดชอบ/สำนักงานตัวแทน** **7**
1. หน่วยงานรับผิดชอบ 7
2. สำนักงานตัวแทน 8

DIP
DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

กฎหมายลิขสิทธิ์ –ราชอาณาจักรเบลเยี่ยม

1. ข้อมูลพื้นฐาน

1. กฎหมายที่ให้ความคุ้มครอง

กฎหมายลิขสิทธิ์และสิทธิข้างเคียงฉบับเดือนมิถุนายน พ.ศ. 2537 ซึ่งได้แก้ไขเพิ่มเติมเมื่อเดือนเมษายน พ.ศ. 2538 และเดือนสิงหาคม พ.ศ. 2541 (Law on Copyright and Neighboring Rights, June 1994, as last amended by Amendment Law of April 1995 and by Amendment Law of August 1998)

กฎหมายว่าด้วยการควบคุมองค์กรจัดเก็บลิขสิทธิ์และสิทธิข้างเคียงฉบับเดือนพฤษภาคม พ.ศ. 2540 (Law on the financing of the control of collective administration of copyright and neighboring rights societies, May 1997)

2. อนุสัญญาระหว่างประเทศ

2.1 อนุสัญญาว่าด้วยการคุ้มครองงานวรรณกรรมและศิลปกรรม ณ กรุงเบอร์น พ.ศ. 2429 (Berne Convention for the Protection of Literary and Artistic Works, 1886, Berne)

2.2 ความตกลงว่าด้วยสิทธิในทรัพย์สินทางปัญญาที่เกี่ยวกับการค้า (Agreement on Trade-Related Aspects of Intellectual Property Rights)

2.3 WIPO Convention

3. ระบบการให้ความคุ้มครอง

พระราชบัญญัติลิขสิทธิ์ให้ความคุ้มครองงานลิขสิทธิ์ทันทีที่สร้างสรรค์งานแล้ว ดังนั้น ผู้สร้างสรรค์สัญชาติไทยจะได้รับความคุ้มครองในประเทศภาคีสมาชิกของอนุสัญญาว่าด้วยการคุ้มครองงานวรรณกรรมและศิลปกรรม ณ กรุงเบอร์น พ.ศ. 2429

4. สิ่งที่ได้รับความคุ้มครอง/นิยาม

“ลิขสิทธิ์” หมายถึง สิทธิแต่ผู้เดียวที่ให้กับผู้สร้างสรรค์งานประเภทวรรณกรรม นาฏกรรม ดนตรีกรรม โสตทัสนวัสดุ ภาพยนตร์ สิ่งบันทึกเสียง งานแพร่เสียงแพร่ภาพ ทั้งนี้ งานสร้างสรรค์เหล่านั้นจะต้องเป็นงานที่เกิดจากการริเริ่มสร้างสรรค์ของผู้สร้างสรรค์ (originality) ไม่ได้เกิดจากการนำของบุคคลอื่นมาทำซ้ำหรือดัดแปลงโดยไม่ได้รับอนุญาต

5. สิ่งต่อไปนี้ไม่ให้ถือว่าเป็นงานลิขสิทธิ์

ความคิด กระบวนการ วิธีการ ขบวนการ หลักการ การค้นพบ ทฤษฎีทางวิทยาศาสตร์ คณิตศาสตร์ เป็นต้น

6. สิทธิของผู้ทรงสิทธิ

เจ้าของลิขสิทธิ์ในงานต่าง ๆ ที่ได้รับความคุ้มครอง มีสิทธิแต่ผู้เดียวในกรณีดังต่อไปนี้

DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

6.1 ทำซ้ำ ได้แก่ การทำสำเนางานอันมีลิขสิทธิ์ไม่ว่าจะโดยการคัดลอกด้วยมือหรือด้วยเครื่องมือต่างๆ เช่น การทำซ้ำโดยเครื่องถ่ายเอกสาร, เครื่องคอมพิวเตอร์, เครื่อง scanner ของคอมพิวเตอร์, เครื่องเล่นวิดีโอ, เครื่องบันทึกเสียง เป็นต้น

6.2 ดัดแปลงงานอันมีลิขสิทธิ์โดยได้รับอนุญาตจากเจ้าของ เช่น การแปลนิยายภาษาอังกฤษเป็นภาษาไทย เป็นต้น

6.3 การเผยแพร่งานต่อสาธารณชน

7. ข้อยกเว้นสิทธิของผู้ทรงสิทธิ

การกระทำดังต่อไปนี้ ถือว่าเป็นข้อยกเว้นในเรื่อง การละเมิดลิขสิทธิ์

7.1 การศึกษา ค้นคว้า หรือวิจัยงาน โดยไม่ได้แสวงหากำไร

7.2 การใช้งานลิขสิทธิ์เพื่อประโยชน์ส่วนตัว ครอบครัว หรือญาติสนิท

7.3 การนำผลงานอันมีลิขสิทธิ์ของบุคคลอื่นมาติชม วิจารณ์ หรือ แนะนำโดยมีการรับรู้ถึงการเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ของบุคคลนั้น

7.4 ทำซ้ำ ดัดแปลง หรือเผยแพร่ เพื่อประโยชน์ในการสอน อันมิใช่การทำเพื่อแสวงหากำไร เช่น การทำซ้ำ ดัดแปลงบางส่วน หรือทำหนังสือย่องานอันมีลิขสิทธิ์ของบุคคลอื่นโดยผู้สอน หรือสถาบันศึกษาเพื่อแจกจ่ายหรือจำหน่ายให้กับนักเรียนในห้องเรียน หรือสถาบันการศึกษา, การเอางานอันมีลิขสิทธิ์ไปใช้ในการออกข้อสอบ ถามตอบ หรือยกตัวอย่าง เป็นต้น

7.5 เสนอรายงานข่าวทางสื่อสารมวลชนโดยมีการรับรู้ถึงการเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์ในงานนั้น

7.6 ทำซ้ำ ดัดแปลง หรือเผยแพร่งานอันมีลิขสิทธิ์เพื่อประโยชน์ในการพิจารณาของศาลหรือพนักงานเจ้าหน้าที่ผู้มีอำนาจตามกฎหมาย หรือเพื่อประโยชน์ในการทำรายงานการพิจารณาดังกล่าว

อย่างไรก็ตาม การกระทำข้างต้นจะต้องไม่กระทบเทือนสิทธิของเจ้าของลิขสิทธิ์เกินสมควรด้วย เช่น การนำงานวรรณกรรมของบุคคลอื่นมาพิมพ์ใน website ของสถานศึกษาเพื่อให้นักเรียนสามารถเข้าไปเปิดดูได้ แต่ในขณะเดียวกัน บุคคลภายนอกทั่วไปก็สามารถเข้าไปดูได้ด้วย อาจจะไม่ได้รับการยกเว้นการละเมิดลิขสิทธิ์

8. อายุความคุ้มครอง

งานอันมีลิขสิทธิ์จะมีอายุการคุ้มครองตลอดอายุของผู้สร้างสรรค์และคุมครองต่อไปอีก 50 ปีนับแต่ผู้สร้างสรรค์ถึงแก่ความตาย และในกรณีนิติบุคคล จะมีอายุการคุ้มครอง 50 ปีนับแต่วันสร้างสรรค์งาน

9. การต่ออายุความคุ้มครอง

ไม่สามารถต่ออายุการคุ้มครองได้

DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

10. การรักษาสิทธิ

ไม่มีระบุไว้ในกฎหมาย

11. การเพิกถอนสิทธิ

ไม่มีระบุไว้ในกฎหมาย

12. การโอนสิทธิ

การโอนลิขสิทธิ์ สามารถทำได้ โดยทำสัญญาโอนเป็นลายลักษณ์อักษรและลงลายมือชื่อโดยคู่สัญญา โดยไม่ต้องมีการจดทะเบียน ก็สามารถบังคับกันได้ระหว่างคู่สัญญา

13. การอนุญาตให้ใช้สิทธิ

เจ้าของลิขสิทธิ์อาจจะอนุญาตให้บุคคลอื่นใช้งานอันมีลิขสิทธิ์ของตนได้ ทั้งนี้ อาจจะเป็นการให้ใช้สิทธิแบบเฉพาะเจาะจง (exclusive) กล่าวคือ ให้สิทธิแก่ผู้ขออนุญาตใช้สิทธิคนเดียว และแบบไม่เฉพาะเจาะจง (non-exclusive) กล่าวคือ ให้สิทธิแก่ผู้ขออนุญาตใช้สิทธิหลายคนก็ได้ โดยทำสัญญาอนุญาตให้ใช้สิทธิเป็นลายลักษณ์อักษรและลงลายมือชื่อโดยคู่สัญญา โดยไม่ต้องมีการจดทะเบียน ก็สามารถบังคับกันได้ระหว่างคู่สัญญา

2. ขั้นตอนการขอรับความคุ้มครอง

1. การเตรียมคำขอ

ไม่มีะบบการจดทะเบียนเพื่อขอรับความคุ้มครองงานอันมีลิขสิทธิ์

2. เอกสารที่ใช้ในการขอรับความคุ้มครอง

ไม่มี

3. การตรวจสอบคำขอ

ไม่มี

4. การประกาศโฆษณา

ไม่มี

5. การรับจดทะเบียน

ไม่มี

6. การขอถือสิทธิย้อนหลัง

ไม่มี

7. การคัดค้าน/โต้แย้ง

ไม่มี

DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

8. การอุทธรณ์

ไม่มี

9. ค่าธรรมเนียมราชการรวมทั้งค่าบริการของสำนักงานตัวแทน

ไม่มี

10. ขั้นตอน/ระยะเวลา

ไม่มี

3. การบังคับใช้สิทธิ

1. การกระทำที่ถือว่าเป็นการละเมิดลิขสิทธิ์

1.1. การทำซ้ำ ดัดแปลง เผยแพร่ต่อสาธารณชน การแพร่เสียงแพร่ภาพ และการให้เช่างานอันมีลิขสิทธิ์ เพื่อแสวงหากำไร

1.2. การขาย เสนอขาย ให้เช่า เสนอให้เช่า การเผยแพร่ต่อสาธารณชน นำเข้าหรือส่งออก ซึ่งงานอันเกิดจากการละมิดลิขสิทธิ์ของบุคคลอื่นโดยรู้ถึงการละเมิดนั้น เพื่อแสวงหากำไร

2. มาตรการในการเยียวยา

เจ้าของลิขสิทธิ์สามารถฟ้องผู้ละเมิดเป็นคดีแพ่งเพื่อเรียกร้องค่าเสียหาย หรือคดีอาญาเพื่อหยุดการละเมิดและลงโทษผู้ละเมิดได้

มาตรการในทางแพ่ง

1. การขอคุ้มครองชั่วคราว สามารถกระทำได้ ก่อนหรือขณะที่ยื่นคำฟ้องต่อศาล

2. การเรียกร้องค่าเสียหายสามารถกระทำได้โดยพิสูจน์ความเสียหายที่เกิดขึ้นจริง ทั้งนี้ อาจจะพิสูจน์จากยอดขายประมาณการที่ลดลง และค่าใช้จ่ายที่จำเป็นสำหรับการบังคับใช้สิทธิ เป็นต้น

มาตรการในทางอาญา

เจ้าของลิขสิทธิ์สามารถดำเนินคดีอาญากับผู้ละเมิดลิขสิทธิ์ได้

3. กระบวนการ

กระบวนการทางแพ่ง – เจ้าของลิขสิทธิ์สามารถยื่นฟ้องกับศาลที่มีเขตอำนาจได้

กระบวนการทางอาญา – เจ้าของลิขสิทธิ์สามารถแต่งตั้งทนายความเพื่อฟ้องคดีด้วยตนเองหรืออาจจะให้พนักงานอัยการเป็นผู้ยื่นฟ้องกับศาลอาญาที่มีเขตอำนาจแทนก็ได้

4. โทษ

โทษทางอาญาสูงสุดสำหรับการละเมิดลิขสิทธิ์ จะเป็นโทษจำคุกและโทษปรับหรือทั้งจำทั้งปรับ

5. ข้อสังเกตการบังคับใช้สิทธิ เช่นในกรณีที่ไม่มีกฎหมายเฉพาะ

ไม่มี

4. การคุ้มครอง ณ จุดนำเข้า – ส่งออก

1. มาตรการทางศุลกากร

   เป็นไปตามประกาศ (CE) 1383 / 2003 (Regulation (CE) 1383/2003)

   มาตรการทางศุลกากรของประเทศเบลเยี่ยมนี้ ถือว่ามีประสิทธิภาพ

2. การเสนอเอกสารพิสูจน์ความเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์

   หลักฐานที่แสดงว่าผู้ยื่นคำขอต่อสำนักงานศุลกากรนั้นเป็นเจ้าของลิขสิทธิ์

3. ค่าธรรมเนียมราชการสำหรับการนำส่งเอกสาร

   ไม่มี

4. เงินรางวัลสำหรับเจ้าหน้าที่ศุลกากรเพื่อคดีที่เป็นผลสำเร็จ

   ไม่มีระบุ

5. การกระทำการของเจ้าหน้าที่ศุลกากรต่อสำเนาที่มีการละเมิด

   นำไปทำลายภายหลังจากที่ผู้นำเข้า — ส่งออกได้ชำระค่าปรับแล้ว

   ไม่มีระบุจำนวนครั้งการทำลายในแต่ละปี

6. สินค้าส่วนใหญ่อันได้มีการละเมิด ที่นำเข้า – ส่งออกผ่านช่องทางศุลกากร

   ซีดี ดีวีดี เกมส์คอมพิวเตอร์ รูปประดับเล็กๆ (figurines)

7. ประเทศที่มีอัตราการนำเข้าสินค้าอันได้มีการละเมิดสูงที่สุด

   ประเทศจีน และประเทศไทย

5. หน่วยงานที่รับผิดชอบ/สำนักงานตัวแทน

1. หน่วยงานรับผิดชอบ

   1. **สำนักงานลิขสิทธิ์** (Copyright Office)

      Ministry of Justice

      Department of Civic Affairs

      115, Boulevard de Waterloo

      B-1000 Brussels, Belgium

      Tel. (322) 542 64 74

      Fax. (322) 542 64 70

   2. **Ministere des Finances**

      Administration des donanes et Accisees

DIP DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

Division Procedures Douaniere (DD)

Direction 13

Cite Administrative de l'Etat

Tour des Finances- Boite 37

Boulevard du Jardin Botanique 50

3. **Directie van de bestrijding van**

Economische en financiele Criminaliteit

Centrale Diensts voor de Bestrijding van de Valsheden

Notelaarsstraat 21

1000 Brussel

2. สำนักงานตัวแทน

1. **Kirkpatrick (Office) S.A.**

Avenue Wolfers, 32

Brussels B-1310

Belgium

Tel: 32 2 652 1600

Fax: 32 2 652 1933

E-mail: info@office-kirpatrick.com

2. **Nauta Dutilh**

Chaussee de la Hulpe 177/6

1170 Brussels,

Belgium

Tel: 32 2 663 2961

Fax: 32 2 663 7839

E-mail: Jeanjo.evrard@nautadutilh.com

DIP DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

3. Gevers & Vander Haeghen

Holidaystraat, 5

B-1831, DIEGEM

Belgium

Tel: 32 3 535 9911

Fax: 32 3 535 9900

E-mail: patents@gevers.com

4. Coppens Van Ommeslaghe & Faures

Avenue Louise 81,

Brussels, B-1050

Belgium

Tel: 32 2 542 8888

Fax: 32 2 542 8989

E-mail: gfoestraets@cvof.com

5. Novamark & Vigneron

Boulevard du Souverain 7

B-1170 Brussels

Belgium

Tel: 32 2 675 5707

Fax: 32 2 675 0622

E-mail: tm@novamark-vigneron.com

6. Allen & Overy Advocaten

(Geert Glas)

Tervurenlaan 268A

1150 Brussels

Belgium

Tel: 32 2 780 2222

Fax: 32 2 780 2244

DIP DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY

7. **Lawfort Advocaten**

Woluwedal 20

Woluwe Garden

1932 Sint-Stevens-Woluwe

Belgium

Tel: 32 2 710 7811

Fax:32 2 710 7853

DIP
DEPARTMENT OF INTELLECTUAL PROPERTY